

رسائل ونصوص

سلسلة نشرها ويشرف عليها الدكتور صلاح الدين المنجد

- ٧ -

الْقَصِيْدَةُ التَّيْمِيَّةُ

برواية

القاضي علي بن المحسن التنوخي

نشرها وقدم لها

الدكتور صلاح الدين المنجد

هذا الكتاب الجديد

الطبعة الاولى سنة ١٩٧٠

الطبعة الثانية ١٩٧٤

الطبعة الثالثة ١٩٨٣

جميع الحقوق محفوظة

دار الكتاب الجديد - بيروت

الْقَصِيدَةُ الشَّيْخِيَّةُ

مقدمة

أوتيت « القصيدة البتيمة » شهرة واسعة في أدبنا العربي . وتناقشها الناس ، وردّ دوها في مجالس أنسهم ومجامع سرورهم . ولعل ذلك لأن فيها أبياتاً بارعة تصف جسم « دعد » وأعضائها الخفية ، أو لأن فيها أبياتاً رائعة من الحكمة وأخلاق النفس . وقد ساعد على انتشارها واشتهارها أيضاً أن قصة نظمها قاربت الأسطورة ، وأن الرواة اختلفوا في قائلها بعد أن ادّعاها الكثيرون .

لعل أقدم من استشهد ببعض أبيات هذه القصيدة من العلماء المحدثين هو الألوسي . فقد نقل في كتابه « بلوغ الأرب » ٢١ بيتاً منها وقال : « وفي الشعر الجاهلي كثير من أوصاف النساء المحموده من ذلك قول بعضهم من قصيدة ... »^(١) . لكنه لم يذكر اسم القصيدة ، ونسبها الى أحد الشعراء الجاهليين .

وفي عام ١٩٠٥ نشر جرجي زيدان في مجلة الهلال^(٢) ٦٠ بيتاً من هذه القصيدة . ولم يذكر المصدر الذي نقل منه . والغالب أنه نقلها من

(١) صدرت الطبعة الأولى من بلوغ الأرب في سنة ١٣١٤ هـ / ١٨٩٦ م .

(٢) المجلد ١٤ ، ص ١٧٤ .

مخطوطة في دار الكتب المصرية ، كانت في ملك الشنقيطي ، وهي بخطه .
وجعلها من الشعر الجاهلي . وكان زيدان يُكثر الترداد على دار الكتب
ويفيد من مخطوطاتها .

أما أقدم من حاول أن يبحث في القصيدة وقائلها فهو المرحوم الشيخ
عبد القادر المغربي . ففي مقالاته المجموعة باسم «البيئات»^(١) مقالة عن
هذه القصيدة ، سماها فيها « الدرّة اليئيمة » . وقال إنها لم توجد مدوّنة
في شيء من كتب الأدب المتداولة ، وإنما هي مما كتبه الشنقيطي الكبير
في مجموعته بخطه ، وأنه ذكر - أي الشنقيطي - أن أربعين من الشعراء
حلفوا على انتحالها ، ثم غلب عليها اثنان هما أبو الشيص والمكوك
المباسبان . ثم صحّ أنها للمكوك الكندي لانتساب الشاعر إلى كعدة
في آخرها . وهي نيف وسبعون بيتاً . قال المغربي : ولولا ذلك لعظم
الريب في أن تكون للمكوك ، ولكن الشنقيطي ثقة^(٢) .

ثم كتب العلامة عبد العزيز الميمني مقالاً في مجلة الزهراء المصرية
(المجلد ٣ ، ص ٢٢٤ - عام ١٣٤٥ / ١٩٢٦) ، نقل فيه ما قاله الألوسي
والمغربي ، وأضاف نصّاً مهماً وجده في فهرست ابن خير الأندلسي .
وبدلّ هذا النصّ على أن ابن خير قرأ هذه القصيدة على القاضي أبي
بكر بن العربي الذي قرأها على المبارك بن عبد الجبار ، وهذا سمعها من
القاضي أبي القاسم التنوخي ، على أنها للحسين بن محمد المنبجي ، ولقبه
دوقلة . ثم ساق سند التنوخي في روايتها . ويظهر منه أن القصيدة

(١) صدر الجزء الأول منها في عام ١٩٢٥ .

(٢) انظر البيئات ١ / ٢٠٤ - ٢٠٧ .

اسمها «البييمة» ، وليس الدرة البييمة ، وأن صاحبها هو دوقلة المنبجي أو ذو الرمة .

وقد أثبتَ هذا النص الذي نقله اليميني أن القصيدة كانت معروفة منذ القديم ، وأن لها سنداً واضحاً في وصولها الى القاضي التنوخي والذين رووها عنه بعده . وأن القصيدة قد بلغت الأندلس ورواها الأندلسيون .

وفي المجلد الثالث من الزهراء ص ٣٦٢ عقَّب عيسى اسكندر المعلوف على ما كتبه اليميني . فقال إنه بحث عن أسماء الذين قيل انهم نظموها مثل أبي الحسن علي بن جبلة العكوك المتوفي سنة ٢١٣ هـ ، ومثل أبي جعفر محمد بن عبد الله الملقَّب بأبي الشيص المتوفي سنة ١٩٦ هـ ، فلم يصح عنده نسبتها لهما . ثم قال : ولكن فهرس دار الكتب المصرية في القاهرة ١٩٣/٧ ذكرها ، وهو يصف مجموعة شعرية ، بقوله : وبليه قصائد عربية منها القصيدة التي تمارى عليها الشعراء وادعاها أكثرهم الى أن غلب عليها اثنان أحدهما أبو الشيص والثاني العكوك اليميني الكندي ، وتمازيا فيها ، وتمازى الرواة أيضاً لأتيناها هي ، الى أن صحت للعكوك . وقيل بعد أن حلف عليها أربعين يمينا أنها لم تكن لغيره . أولها ... » .

ثم قال : أنه عثر على مجموعة في الظاهرية رقم ٧٩ فيها :

«القصيدة البييمة لدوقلة بن العبد المنبجي أولها ... »

وبعد أن أشار الى أن الهلال نشرت القصيدة ، إلا أبياتاً لا يليق ذكرها قال : ثم قرأت في بعض المراجع المخطوطة التي وقفت عليها

ما يدل على أن ناظمها دوقلة المذكور . وأنها سميت اليتيمة لأنها سببت قتل ناظمها . وقيل في مجاميع أخرى أنها سميت التيممة نسبة الى تيم الله لأن ناظمها من هذه القبيلة وهو قد قال :

فالجدّ كندة والبنون همُ فزكا البنون وأنجب الجدُّ

وقال : إن رواية القصيدة تختلف كثيراً فيما وقفت عليه من نسخها المتعددة .

وختم تعقيبه هذا بذكر معارضة اليتيمة الذي نظمها الشاعر الأندلسي محمد بن غالب الرصافي ، مادحاً أبا جعفر الرقشي وزير ابن هشك . وأولها :

أَلْأَجْرُعُ تَحْتَلُهُ هِنْدُ يَنْدَى النِّسْمُ وَيَأْرَجُ النَّدُ

هذا مجمل ما سبق أن كُتِبَ عن القصيدة .

وقد عدنا نبحت عن مخطوطات قديمة للقصيدة . فكان من حسن الحظ أن وجدنا في الظاهرية بدمشق مخطوطة قديمة جداً لها ، وهي برواية القاضي التنوخي .

فقد رواها في القرن السابع ظافر بن طاهر المطرّز ، عن الحافظ السلفي ، عن المبارك بن عبد الجبار الصيرفي ، عن التنوخي .

والتنوخي هذا راوي القصيدة هو أبو القاسم علي بن الحسن بن علي

التنوخى أحد كبار العلماء القضاة . تقلّد القضاء في عدة نواح . وكان أديباً ظريفاً . وقد روى السراج صاحب «مصارع العشاق» كثيراً من أقاصيص الحب عنه . وهو حفيد القاضي التنوخى الكبير صاحب الفرج بعد الشدة ، ونشوار المحاضرة . وتوفي سنة ٥٤٧هـ / ١٠٥٥م .

ومن السند المذكور في أول المخطوطة ، ظهر لنا أن التنوخى أخذ القصيدة من أربعة طرق :

الطريق الأول : التنوخى عن علي بن محمد النحوي ، عن أبي النضر الحلبي ، عن الزجاج ، عن محمد بن حبيب (توفي سنة ٥٢٤هـ) ، قال : إنها من غفل شعر ذي الرمة .

الطريق الثاني : التنوخى عن محمد بن عبيد الله النصيبي ، عن أبي عمر الزاهد ، محمد بن عبد الواحد غلام ثعلب ، عن ثعلب (توفي سنة ٥٢٩١هـ) قال : هي لدوقلة المنبجي .

الطريق الثالث : التنوخى عن أحمد بن محمد الموصلي المعروف بالأخفش - استاذ ابن جني - ، عن جماعة ، عن ابن دريد ، عن أبي حاتم السجستاني ، عن الأصمعي (توفي سنة ٥٢١٦هـ) ، وأبي عبيدة معمر (توفي سنة ٥٢٠٩هـ) قالوا : القصيدة اليتيمة . ولم يذكر اسم قائلها .

الطريق الرابع : التنوخى عن ابن درستويه ، عن المبرّد (توفي سنة ٥٢٨٦هـ) قال : القصيدة التي لا يعرف قائلها ، وهي اليتيمة .

ونلخص هذه الأقوال بحسب قدمها كما يلي :

القصيدة اليتيمة	{	أبو عبيدة (- ٢٠٩ هـ)
		الأصمعي (- ٢١٦ هـ)

محمد بن حبيب (- ٢٤٥ هـ) : من غُفِّل شعر ذي الرمة .

المبرد (- ٢٨٦ هـ) : القصيدة التي لا يُعرف قائلها ، وهي اليتيمة .

ثعلب (- ٢٩١ هـ) : لدوقلة المنبجي .

ومن هنا يظهر لنا أن القصيدة كانت معروفة منذ القرن الثالث عند علماء الشعر ورواته ، ولا شك أن الأصمعي وأبا عبيدة اللذين عاشا في القرن الثاني الهجري أخذوا القصيدة عن علماء الشعر واللفة في ذلك العصر .

أما ذو الرمة الذي جعل ابن حبيب القصيدة من 'غُفِّل شعره' فهو شاعر أموي معروف . وليست القصيدة في ديوانه المطبوع . وقد توفي سنة ١١٧ هـ / ٧٣٥ م

أما دوقلة فلم تذكره الكتب والمصادر مطلقاً . وقد وجدنا ان اسمه في سند ابن خير : « الحسين بن محمد المنبجي ، ولقبه دوقلة » . وزعم عيسى اسكندر المعلوف أن اسمه « دوقلة بن المبد » ، وأنه أخذ ذلك من مخطوطة الظاهرية . وليس في مخطوطة الظاهرية هذا الاسم .

أما منبج التي يُنسب إليها فهي بلدة بين حلب والرقّة في شمال الشام .

وقد اتضح الآن بعد كل الذي ذكرنا :

٦- أن الألوسي كان مخطئاً في ظنه أن القصيدة من الشعر الجاهلي .
وشاركه في هذا الخطأ زيدان .

٢- وأن الشنقيطيّ الثقة كان مخطئاً في نسبتها الى أبي الشيص الخزاعي
أو العكوك الكندي .

٣- وأن المغربي أخطأ في تسميتها بالدرة اليتيمة . وقد أوضح الميني
ذلك . كما أخطأ المألوف في تسميتها بـ « قصيدة اليتيمة » (١) .
والصواب : « القصيدة اليتيمة » .

٤- وأن المألوف أيضاً أخطأ في اسم أبي دوقلة . فلم يذكر أحد أنه
دوقلة بن العبد .

٥- وأن القصيدة أسماها « القصيدة اليتيمة » ، ونعتقد أنها سميت
كذلك لأنه لم يُعرف قائلها ، وما ذكره المألوف لا وجه له .

٦- وأنها تنسب الى غفل شعر ذي الرمة ، أو الى دوقلة (الحسين بن
محمد المنبجي) ؟ وسنرى صحة ذلك بعد .

* * *

وقد اختلف عدد أبيات القصيدة .

ففي رواية التنوخي هي ستون بيتاً .

وذكر الشنقيطي أنها نيف وسبعون بيتاً .

ووحدناها في مخطوطة ثانية في الظاهرية واحداً وستين بيتاً .

(١) في مجلته « الآثار » المجلد الثاني ص ١٧٤ .

ونرجّح أن ما زاد على رواية التنبوخي كان من الإضافات التي أضيفت إلى القصيدة بعد القرن الخامس . ومنها الأبيات التي يصف فيها الشاعر أعضاء «دعد» الحفّية . وهذه الزيادات والنقصان كانت منذ القديم . ففي سند مخطوطة الظاهرية نجد : قوله : « وفي جميع هذه الروايات اختلاف ألفاظ وزيادة ونقصان . »

* * *

نأتي الآن إلى القصة التي نسجت حول القصيدة .

وهذه القصة المذكورة في مقدمة مخطوطة من القصيدة موجودة في رامبور ، سيأتي وصفها .

تقول القصة : إن ملكة اليمن آلت على نفسها أن لا تتزوج إلا بمن يقهرها بالفصاحة والبلاغة ، وينبئها في الميدان . فلم يتفق ذلك لأحد مدة طويلة إلى أن جاء أحد الشجعان يطلبها ، فمرّ ببعض أحياء العرب فأضافه كبير الحيّ ، ورسّله عن حاله فأخبره ، وأطلعه على القصيدة ، فقتل الرجل وحفظ القصيدة وذهب إلى المرأة ليخطبها . فسألته من أي الديار أنت ؟ فأجاب من العراق . فلما سمعت القصيدة رأت بيتاً يدل على أن قائلها من تهامة . فصرخت بقومها : هذا قاتل بعلي ... إلى آخر القصة .

وجاءت القصة بشكل فيه بعض الاختلاف ، في مجلة الهلال (المجلد ١٤ ص ١٧٤) . وفيها ما يلي :

« ذكروا في سبب نظمها أن فتاة من بنات أمير من أمراء نجد بارعة الجمال أسما دعد ، كانت شاعرة بليغة ، وفيها أنفة . فخطبها إلى أبيها

جماعة كبيرة من كبار الأمراء ، وهي تأبى الزواج إلا برجل أشعر منها ، فاستحث الشعراء قرايحهم ونظموا القصائد فلم يعجبها شيء مما نظموه . وشاع خبرها في أنحاء جزيرة العرب وتحدثوا بها .

« وكان في تهامة شاعر بليغ حدّته نفسه أن ينظم قصيدة في سبيل تلك الشاعرة . فنظم تلك القصيدة ... وركب ناقته وشخص الى نجد ، فالتقى في طريقه بشاعر شاخص اليها لنفس السبب . وقد نظم قصيدة في دعد . فلما اجتمعا باح التهامي لصاحبه بفرضه ، وقرأ له قصيدته . فرأى أن قصيدة التهامي أعلى طبقة من قصيدته ، وأنه إذا جاء بها الى دعد أجابته الى خطبتها . فوسوس له الشيطان أن يقتل صاحبه وينتحل قصيدته فقتله . وحمل القصيدة حتى أتى نجد (كذا) ، ونزل على ذلك الأمير ، وأخبره بما حمله على المحي . فدعا الأمير ابنته فجلست بحيث تسمع وترى . وأخذ الشاعر ينشد القصيدة بصوت عال على جاري عاداتهم . فأدركت دعد من لهجته أنه ليس تهامياً ، ولكنها سمعت في اثناء إنشاده أبياتاً تدل على أن ناظمها من تهامة . فعملت بنباهتها وفراستها أن الرجل قتل صاحب القصيدة وانتحل قصيدته . فصاحت بأبيها « اقتلوا هذا ، إنه قاتل بعلي » . فقبضوا عليه ، واستنطقوه فاعترف ...

ولا ندري من أين نقل زيدان هذا النص . وإن كنا نؤكد أن تفاصيل القصة هي من إنشاء زيدان . فليس هذا النص من النصوص القديمة ، وعليه آثار الوضع .

أما الاختلاف بين ما نقله الميمني من مخطوطة رامبور ، وما ذكره زيدان فيظهر في الأمور التالية :

١- الفتاة عند الميني ملكة من ملكات اليمن ، وهي عند زيدان أميرة من نجد .

٢- صاحب القصيدة ينزل - عند الميني - على كبير حيّ من أحياء العرب ، فينشده القصيدة فيحفظها ويقتله . وهو عند زيدان يلتقي بشاعر آخر فيقرأ له القصيدة ، فيقتله وينتحلها .

٣- صاحب القصيدة - عند الميني - يقول إنه من المراق فيكذبه ما جاء في القصيدة أنه من تهامة ، فتفطن له دعد . وهو عند زيدان ، لا بلد له ، وإنما تفضحه لهجة إذ لم تكن لهجة تهامة .

ولا شكّ عندنا أن هاتين الروايتين موضوعتان ، وضعهما الرواة بعد أن جهلوا اسم صاحب القصيدة .

ونعود لمناقشة أمر صاحبها من هو ؟ أهو ذو الرمة أو دوقلة ؟
ونعتقد أن الصواب هو ما قاله المبرد : إنها القصيدة التي لا يُعرف قائلها .

فالذي ينفي أن تكون للذي الرمة .

١- أن ذا الرمة شَبَّ طول حياته بمِية ، ولم يذكر أحد أنه شَبَّ بدعد .

٢- يذكر صاحب القصيدة أن تهامة كانت وطنه ، ولم تكن تهامة بلد ذي الرمة .

٣- يذكر صاحب القصيدة في البيت الحسين « الجد كندة » وليس
ذو الرمة من كندة . وفي رواية ثانية « جدي تميم » وليس هو
من تميم ، وفي رواية ثالثة : « الجد حارث » .

والذي ينفي أن تكون لدوقلة المنبجي

١- أن نسبته تدل على أنه من منبج . والقصيدة تشير الى أن
وطنه تهامة .

٢- ثم إن جهلنا بدوقلة هذه وعدم ذكره في كتب التراجم ومعاجم
الشعراء يجعل من الصعب أن نتأكد من وجوده فعلاً^(١) .

(١) إن اللقب « دوقلة » يدل على معنى وضيع . فالدوقلة هي الكمرة الضخمة .

ما نُشر من القصيدة وطبعاتها

ذكرنا أن الألوامي نقل بعض أبيات من القصيدة ، وأن جرجي زيدان نشرها في الهلال ، لكنها نشرة غير محققة . ونشر عيسى اسكندر المعلوف ثمانية أبيات منها في مجلة الآثار . (المجلد الثاني ص ١٧٤) ، وذكر أن مجلة النور نشرت القصيدة (المجلد الثاني ص ٦٦٨) - ولم نطلع على هذه المجلة . ونشرنا نحن بعض أبياتها في كتابنا « جمال المرأة عند العرب » .

وأول نشرة علمية للقصيدة كانت نشرة عبد العزيز الميمني في مجلة الزهراء عام ١٣٤٦ هـ / ١٩٢٧ م ، أي قبل ثلاث وأربعين سنة . فقد نشرها عن مخطوطة وجدها في رامبور .

ومنذ ذلك الحين لم يهتم بالقصيدة أحد ، على ما علمنا . هذا على كثرة الطالبين لها . وكثيرون كانوا يسألوننا عن بعض أبياتها ، أو عن أماكن وجودها .

فصحّ منا العزم على إعادة نشرها . فحاولنا البحث عن مخطوطات جديدة منسوبة لها ، لنقدّم طبعة علمية محققة .

مخطوطات القصيدة

وجدنا لهذه القصيدة أربع مخطوطات :

١ - مخطوطة الظاهرية الأولى :

هي في مجموع رقمه ٧٩ ، من الورقة ١٥٦ - ١٥٨ ب .
كتبت بخط قديم من القرن السابع الهجري . كتبها أحمد بن اسماعيل
ابن ابراهيم النميري . ونقلها من أصل قديم من القرن السادس عن أصل
في القرن الخامس .

على الورقة الأولى من المخطوطة نجد ما يلي :

حسي الله ونعم الوكيل

القصيدة القيمة المنسوبة الى دوقلة المنبجي

من رواية القاضي أبي القاسم علي بن الحسن بن علي التنوخي .

رواية أبي محمد جعفر بن أحمد بن الحسين ، والمبارك بن عبد الجبار
عنه .

رواية الحافظ أبي طاهر أحمد بن محمد السلفي عنها .

رواية أبي المنصور ظافر بن طاهر بن ظافر المطرّز .

وفي آخر القصيدة صورة سماعات ، آخرها ما يلي :

« سمع جميع هذه القصيدة علي الشيخ الأجل رشيد الدين أبي
« محمد عبد الوهاب بن ظافر 'عرف بابن رواج بسماعه من السلفي
« بقراءة كاتبها الشيخ الأجل نجم الدين أبي العباس .
« أحمد بن اسماعيل بن ابراهيم النميري . وسمع بقراءته .
« عبد الرحمن بن عوض بن يوسف الشافعي وهذا خطه .
« وصح ذلك في يوم الثلاثاء ثامن ذي الحجة من سنة إحدى
وأربعين وستائة ، بالإسكندرية بمسجد الشيخ منها .
« وصلى الله على محمد وآله وصحبه وسلم تسليما .

وتحت ذلك :

هذا التسميع صحيح . وكتب عبد الوهاب
ابن ظافر بن علي 'عرف بابن رواج بالإسكندرية .

٢ - مخطوطة الظاهرية الثانية :

هي في مجموع رقمه ٥٨٢٩ من الورقة ٧١ آ الى ٧٢ ب .
وهي بخط حديث ، كتبها محمود أحمد الجندي عام ١٣٣٠ هـ .

أولها :

« وهذه الدرة اليتيمة التي تمارى عليها الشعراء ، وادعا (كذا) عليها أكثرهم ، الى أن غلب عليها اثنان ، أحدهما أبو الشيص ، والثاني المكوك . وقيل حلف عليها أربعون وهي هذه » .

وهي واحد وستون بيتاً .

فيها زيادات على النسخة الظاهرية الأولى وفيها نقص عنها .

وفيها أخطاء من الناسخ ، وتصحيف كثير .

٣ - مخطوطة رامبور بالهند .

نشر هذه المخطوطة العلامة عبد العزيز الميعني في مجلة الزهراء بمصر (المجلد الرابع) عام ١٣٤٦ هـ ص ٣٤٤ . وأولها :

« هذه يتيمة الدهر وغريدة العصر ، عُزيت الى سبعة عشر شاعراً كل منهم قد أدعاهما ، وهو يكذبُ في دعواه . وسبب تسميتها بذلك أن ملكة اليمن آلت على نفسها أن لا تتزوج إلا بمن يقهرها بالفصاحة والبلاغة ويذلتها في الميدان . فلم يتفق ذلك لأحد مدة طويلة ، فسمع بها بعض الشجعان البلغاء وجاء يطلب محلتها ، فمرّ ببعض أحياء العرب فأضافه كبير الحيّ وسأله عن حاله ، فأخبره بما هو فيه ، وأطلعه على القصيدة المذكورة . وكان ممن خطب المرأة سابقاً . فحمله الطمع على

أن رضع رأس الرجل بحجرٍ الى أن مات . وأخذ القصيدة المذكورة
وأضافها لنفسه وذهب الى المرأة ليخطبها ، وذكر أنه كفوء لها .

فقلت له : من أيّ الديار أنت ؟

قال : من العراق .

فلما اطلعت على القصيدة رأت بيتاً فيها يدل على أنّ قائلها من
تهامة . فصرخت بقومها وقالت : ألزموا هذا فإنه قاتل بعلي . فأخذه
وعذّبه ، فأقرّ بما فعل ، فرجموا اليها به ، فأمرت بقتله . فقتلوه .
وآلت على نفسها أن لا تتزوّج بأحد بعده كرامة لهذه القصيدة ، وهي
هذه :

وتتضمن القصيدة في مخطوطة رامبور ثلاثة وستين بيتاً . فيها
زيادات عما في مخطوطة الظاهرية الأولى ، وفيها نقص عنها .

فهذه هي المخطوطات الثلاث التي رجعنا اليها .

وفي دار الكتب المصرية مخطوطة بخط الشنقيطي ، مرّ ذكرها عند
الكلام على ما كتبه المغربي والملوف . لم نرجع اليها لترجيحنا أن زيدان
نشر القصيدة في الهلال عن هذه المخطوطة .

* * *

وقد اتخذنا مخطوطة الظاهرية الأولى أصلاً اعتمادنا عليه وأثبتنا نصّه
لأن هذه المخطوطة أقدم مخطوطة وصلت إلينا ، ولأن لها نسباً معروفاً

مثبتاً في أولها وآخرها ، سواء من حيث روايتها أم من حيث نسخها .

وعارضنا النص بمخطوطة الظاهرية الثانية .

وبالنص الذي نُشر في مجلة الهلال .

وبالنص الذي نُشر في بلوغ الأدب .

إن الأبيات التي لا توجد في أصلنا ، وهي موجودة في النسخ الأخرى ، أثبتناها في الهامش .

علامات النسخ والروايات

- ظ ١ الأصل الذي اعتمدنا عليه . مخطوطة الظاهرية الأولى رقم (٧٩)
- ظ ٢ مخطوطة الظاهرية الثانية رقم (٥٨٢٩)
- م رواية مخطوطة رامبور بالهند . نشرها عبد العزيز الميمني في مجلة الزهراء ، المجلد الرابع (١٣٤٦ هـ) ص ٣٤٤ .
- ب ما ورد من القصيدة في بلوغ الأرب^(١) للالوسي ٢٠/٢ وهو ٢١ بيتاً .
- هـ ما ورد من القصيدة في مجلة الهلال ، المجلد ١٤ (١٩٠٥) ص ١٧٤ .

(١) من الطبعة الثالثة الصادرة سنة ١٣٤٢ هـ .

القصيدةُ اليتيمة

المنسوبة الى دوقلة المنبجي

من رواية القاضي أبي القاسم عليّ بن الحسن بن علي التنوخي

رواية أبي محمد جعفر بن أحمد بن الحسين والمبارك بن
عبد الجبار عنه .

رواية الحافظ أبي طاهر أحمد بن محمد بن أحمد السلفي عنهما

رواية أبي المنصور ظافر بن طاهر بن ظافر المطرّز

بسم الله الرحمن الرحيم

أخبرنا أبو المنصور طاهر بن طاهر بن ظافر المطرّز بقراءتي عليه في يوم الثلاثاء ثامن ذي الحجة سنة إحدى وأربعين وستماية بالاسكندرية .
أنبا الحافظ أبو طاهر أحمد بن محمد بن أحمد السلفي ، قراءةً عليه ، وأنا أسمع .

أنبا الشيخان : الإمام أبو محمد جعفر بن أحمد بن الحسين اللغوي ، وأبو الحسين المبارك بن عبد الجبار بن أحمد الصيرفي ببغداد .

قالا : أنبا القاضي أبو القاسم علي بن المحسن بن علي التنوخي .

قال : أنشدنا هذه القصيدة أبو الحسن علي بن محمد النحوي الوزان^(١) ، عن أبي النضر النحوي الحلبي ، عن الزجاج ، عن محمد بن حبيب قال :

من غفل شعر ذي الرمة قوله : ح

وأنشدناها أبو الحسين محمد بن عبيد الله النصيبي الأزدي ، [وأخبرني]
أن أبا عمر محمد بن عبد الواحد صاحب ثعلب أنشده عن أبي العباس أحمد بن يحيى لدوقلة المنبجي . ح

وقرأتها علي أبي العباس أحمد بن محمد الموصلي المعروف بالأخفش ، أنشدني جماعة عن أبي بكر محمد بن الحسن الأزدي^(٢) ، عن أبي حاتم

(١) في فهرست ابن خير ص ٤٠١ « الوزان » خطأ .

(٢) هو ابن دريد .

السجستاني ، عن الأصمعي ، وأبي عبيدة قالاً : القصيدة البيتية . ح

وأنشدنيها رجلٌ من الكتّاب يُعرفُ بأبي الحسن السوراني ، عن أبي محمد بن درستويه عن المبرد قال : القصيدة التي لا يُعرف قائلها وهي البيتية .

وفي جميع هذه الروايات اختلافُ ألفاظ ، وزيادة ونقصان^(١) .

وعرضتها على أبي القاسم بن جرير^(٢) الأسدي فأمضاها . هذا قول جعفر .

وقال المبارك بن عبد الجبار : وعرضتها تصحيحاً على أبي القسم عبيد الله بن محمد بن جرير الأسدي . وقال لي أبو الحسن علي بن الحسن الرازي : سمعتُ أبا عبد الله بن خالويه يُنشد القصيدة فسألته : لمن هي ؟ قال : تُروى لسبعة عشر شاعراً . واللفظ للمبارك بن عبد الجبار .

(١) هذا السطر ساقط في سند ابن خير .

(٢) في فهرست ابن خير « بن حزم » خطأ .

- ١ - هَلْ بِالطُّولِ لِسَائِلِ رَدُّ
أَمْ هَلْ لَهَا بِتَكَلُّمٍ ^(١) عَهْدُ
- ٢ - أَيْلى ^(٢) الْجَدِيدُ جَدِيدَ مَعْهَدِهَا
فَكَأَنَّمَا هُوَ رَيْطَةٌ جُرْدُ
- ٣ - مِنْ طُولِ مَا تَبْكِي الْغَيُومُ عَلَى
عَرَصَاتِهَا ^(٣) وَيُقَهِّقُهُ الرُّعْدُ
- ٤ - وَتِلْكَ ^(٤) سَارِيَّةٌ وَغَادِيَّةٌ
وَيَكُرُّ نَحْسٌ خَلْفَهُ سَعْدُ

(١) ظ ١ « تعلم ». أثبتنا رواية م .

الطُّول : ج طلل ، وهو ما شخص من آثار الدار المتهدمة .

(٢) ظ ١ « ترك الجديد » ، م « درس الجديد » . أثبتنا رواية ظ ٢ .

الجديد : النهار ، والجديدان : الليل والنهار - المهد : المنزل - الرِيطة : كل ملأة -
غير ذات لفقين كلها نسج واحد وقطعة واحدة . - وثوب جرد - بفتح الجيم - :
خلق . وفي الأصل جُرد بضم الجيم .

(٣) عَرَصات : ج عرصة ، وهي البقعة الواسعة ليس فيها بناء .

(٤) ظ ٢ « ومثله غادية وسارية ؟ » ، م « فتلث »

تلث : تلح وتدرم . السارية والقادية : الغيوم الماطرة .

- ٥ - تَلْقَى^(١) شَامِيَةً يَمَانِيَةً
لَهَا بِمَوْر^(٢) تُرَابَهَا سَرْدُ
- ٦ - فَكَسَتْ بِوَاطِنِهَا ظَوَاهِرَهَا
نُورًا كَانَ زَهَاءَهُ^(٣) بُرْدُ
- ٧ - يَغْدُو^(٤) فَيْسِدِي نَسْجَهُ حَدَبُ
وَاهِي الْعُرَى وَيَنْيرُهُ عَهْدُ^(٥)
- ٨ - فَوْقَتْ أَسَاطِلَهَا وَلَيْسَ بِهَا
إِلَّا أَلَمَهَا وَتَقَانَقُ رُبْدُ^(٦)

(١) م « تلقاء شامية يمانية » ، ظ ٢ « تلقى يمانية شامية » .

(٢) ه « لها بمورد تربها سرد » . الزر : الاضطراب والتحرك (القاموس) .

(٣) ه « زهاءها » .

الزهاء بفتح الزاي : النضرة والإشراق .

(٤) م « يعدي فيسري نهجه حدب » ؛ ه « يبدي فيسدي نسجها درب » .

(٥) م « وامي العرى ويزيده عهد » ؛ ظ ٢ « وامي العرى ووبيله عقد » ؛ ه « .. ويعزه عقد » .

يسدي : من أسدى الثوب ، والسدى من الثوب لحنه ، وما أسد منه طولاً في النسيج (التاج) ، والحدب من الماء : المتراكم في جريه . وواهي العرى أي المتحدّر بإسرخاء . وينيره من نار الثوب وينيره أي جعل له نيراً . والنسير علم الثوب يكون بالقصب والخيوط ، عرضاً . والمهد : المطر العام .

(٦) ظ ٢ « تقانق زبد » خطأ .

لها : البقرات الوحشيات ، والتقانق ج نقنق : وهو الظلم . والرُبد ج أربد : من الربدة : لون إلى الغبرة .

- ٩ - ومكدمٌ في عانة جزأتْ
حتى يهيج شأوها الورْدُ^(١)
- ١٠ - فتبادرتْ دِررُ الشئون^(٢) على
خدي كما يتناثرُ العقدُ
- ١١ - أو نَضَحُ عزلاءِ الشَّعِيبِ وَقَدْ
راح العسيفُ بملثها يعدو^(٣)
- * * *
- ١٢ - لَهْفِي على دَعْدٍ وما حَفَلْتُ^(٤)
إلاَّ بجرٍّ تلَهْفِي دَعْدُ^(٥)
- ١٣ - بيضاءُ قد لبس الأديمُ أديم
الحُسْنِ فهو لجلدها جلدُ^(٦)

(١) هذا البيت ساقط من م و هـ .
الحمار المكدم : المعترض . والعانة الأنان . جزأت : اكتفت بالعشب دون الماء .
الشار : الهمة . الورْد : الإشراف على الماء .

(٢) ددر ، بكسر الدال ، واحدها درة : ما يددر . والشئون : ج شأن : مجرى
الدمع الى العين .

(٣) هذه رواية ظ ١ ، وهي توافق ما امتدى اليه اليميني في م . وفي ظ ٢ « عزلاء
السيف » خطأ . ولا يوجد البيت في هـ .
العزلاء : مصب الماء ، وفم الراوية . الشعيب : المزاوة ، والسقاء . العسيف :
الأجير ، والمبد المستعان به .

(٤) م ، هـ ، « وما خلقت » .

(٥) م « إلا لجرته تلَهْفِي » ، ظ ٢ « يوم النهي لتلهفي . . » ، هـ « ألا لطول تلهفي » .

(٦) هذه رواية ظ ١ ، ظ ٢ ، ب ، هـ . وفي م « لبس الأديم بهاء الحسن . . » .
والأديم بمعنى الجلد .

- ١٤ - وَيَزِينُ قَوْدَهَا إِذَا حَسَرْتُ^(١)
 ضاقي الغدائر فاحمُ جَعْدُ
- ١٥ - فالوجهُ^(٢) مثلَ الصبحِ مبيضُ
 والفرعُ^(٣) مثلَ الليلِ مسودُ
- ١٦ - ضِدَانٌ لَمَّا اسْتَجَمَعَا حَسْنًا
 والضِدُّ يُظْهِرُ حُسْنَهُ الضِدُّ
- ١٧ - وَجَبِينَهَا صَلْتُ^(٤) وَحَاجِبُهَا
 شَخْتُ الْمَخْطُ أَزَجُّ مُمْتَدُّ
- ١٨ - وَكَأَنَّهَا^(٥) وَسْنَى إِذَا نَظَرْتَ
 أَوْ مُدْنَفٌ لَمَّا يُفِيقُ بَعْدُ

(١) ظ ٢ «سفرت» . «وافي الغدائر» .

والفردان ج فرد : معظم شعر الرأس مما يلي كل أذن .

(٢) قال اليميني في التعليق على هذا البيت : هذا البيت والذي يتلوه أنشدتها ابن جني في شرح قول المتنبي : (وبضدها تقبين الأشياء) على أنها لدوقلة المنبجي ...

(٣) م ، هـ «والشعر» .

(٤) هـ «ساط» خطأ .

والصلت : الواسع الواضح . الشخت : الدقيق . الأزج : الدقيق الطويل ، وزججه دققه وطوّله .

(٥) ظ ٢ «وتخالها وسنى» .

- ١٩ - بَقُورٍ عَيْنٍ مَا بِهَا رَمْدٌ
وَمَا تُدَاوِي الْأَعْيُنُ الرَّمْدُ
- ٢٠ - وَتُرِيكَ عَرْنِينًا بِهِ شَمَمٌ
وَتُرِيكَ خَدًّا لَوْنُهُ الْوَرْدُ^(١)
- ٢١ - وَتَجِيلُ مِسْوَاكَ الْأَرَاكِ عَلَى
رَتْلِ كَانَ رُضَابُهُ الشَّهْدُ^(٢)
- ٢٢ - وَالْجَيْدُ مِنْهَا جَيْدٌ جَاذِبٌ
تَعْطُو إِذَا مَا طَالَهَا الْمَرْدُ^(٣)
- ٢٣ - وَكَأَنَّمَا سُقِيتُ تَرَائِبُهَا
وَالنَّحْرُ مَاءَ الْحَسَنِ إِذْ تَبَدُّو^(٤)

(١) هذه رواية ظ ١ ، ظ ٢ ، ب . وفي م « . . عرنينا يزينه شمع وخذأ » وفي هـ « به شمع أفتى ، وخذأ لونه الورد » .

العرفين من كل شيء أوله . وعرفين الأنف أوله ، وهو ماتحت مجتمع الحاجبين . والشمم : الارتفاع . وهذا من الصفات المستحبة للأنف .

(٢) الأراك ج أراك . شجريستاك بأعواده ، له نكهة طيبة . والرتل : الثغر الذي فيه أسنان حسنة التنسيق ، كثيرة البياض والماء .

(٣) هذه رواية ظ ١ ، م . وفي ظ ٢ « جيد خاذلة » ؛ ب « جيد رائحة » ؛ هـ « جيد جؤذرة » .

الجازئة : الطيبة . تعطو : ترفع رأسها . المرد : شجر الأراك .

(٤) هذه رواية ظ ١ ، م ، ب . وفي ظ ٢ هـ « .. ماء الورد والجيد » .

والترائب موضع القلادة . والنحر : أعلى الصدر .

٢٤ - وامتدُّ من اَعْضَادِهَا ^(١) قَصَبٌ
فَعَمَّ زَهْتَهُ ^(٢) مرافقٌ دُرْدُ ^(٣)

٢٥ - ولها بَنَاتٌ لو أَرَدْتَ له
عَقْدًا بِكَفِّكَ أَمَكْنُ الْعَقْدُ ^(٤)

٢٦ - وَالْمِعْصَمَاتُ فَمَا يُرَى لَهَا
من نَعْمَةٍ وَبَضَاضَةٍ ^(٥) زَنْدٌ

٢٧ - وَالْبَطْنُ مَطْوِيٌّ كَمَا طُوِيَتْ
بِيضُ الرِّبَاطِ ^(٦) يَصُونُهَا الْمَلْدُ

٢٨ - وَبَخَصَرِهَا هَيْفٌ ^(٧) يُزَيِّنُهُ
فَإِذَا تَنَوَّءُ يَكَادُ يَنْقَدُ

(١) ظ ٢ « أَعْضَائُهَا » ؛ هـ « أَغْصَانُهَا » .

(٢) م ، ب « تَلْتَهُ » .

(٣) ب ، هـ « مَرَافِقُ وَرْدٍ » .

والدرد أي ليس بها تنوء عظم ، كالذي لا أسنان لهم (الميماني) .

(٤) ظ ١ ، ب ، « غَضَاضَةٌ » .

(٥) بعد هذا البيت في ظ ٢ ، م ، ب

وبصدرها ثديان خلتهما كافورتان علاهما ند

(٦) الرِّبَاط : ج رِبْطَة ، الثوب اللين الرقيق . يقول إن بطنها له عكن . والملد : الرجل الناعم الذي يصون الرِّبَاط .

(٧) الهيف : دقة الحصر . تنوء : تنهض . ينقد : ينقطع ، يقول إن خصرها يكاد ينقطع لعظم أردافها ورقته .

٢٩ - والتفّ فخذها^(١) وفوقها
كفلٌ كدِ عصِ الرملِ مُشْتَدُّ^(٢)

٣٠ - فنهوضها^(٣) مثنى إذا نهضت
من ثقله^(٤) ، وقعودها فرْدُ^(٥)

٣١ - والساقُ خرْعةٌ مُنْعَمَةٌ
عَبِلَتْ ، فَطَوَّقُ^(٦) الحِجْلُ مُنْسَدُّ

٣٢ - والكعبُ أَدْرَمُ^(٧) لا يَبِينُ له
حَجْمُ ، وليس لرأسه حَدُّ

(١) ظ ١ ، ب « حاذأها » . وفي سائر النسخ « فخذها » .

(٢) الدعص : قطعة من الرمل مستديرة . وفي م « كفل يحاذب خصرها نهد » .

(٣) ظ ٢ ، م « فقيامها » .

(٤) ب « من لينها » .

(٥) بعد هذا البيت في ظ ٢ :

ولها هن رابٍ مَجَسَّتْهُ صَعْبُ المسالكِ حَشْوُهُ وَقَدْ
فَإِذَا طَعْنَتْ طَعْنَتْ فِي لَبْدٍ وَإِذَا سَلَلَتْ يَكَادُ يَنْسَدُ

قلتُ : ولهذين البيتين روايات كثيرة مختلفة .

(٦) ظ ٢ « عبِل قطوف الحجل » . وليس البيت في ب .
الخرعة : القضيبي الفض السامق الناعم . عبِل : ضخم وامتلاً لحماً . الحجل : الخلخال .

(٧) الأدرم : المستوى ، لا يبين له حجم .

٣٣ - وَمَشَتْ عَلَى قَدَمَيْنِ ^(١) خَصْرَتَا
وَأَلَيْنَا ^(٢) ، فَتَكْمَلُ الْقَدَّ ^(٣)

٣٤ - إِنْ لَمْ يَكُنْ وَصَلٌ لَدَيْكَ لَنَا
يَشْفِي الصَّبَابَةَ فَلْيَكُنْ وَعْدُ
٣٥ - قَدْ كَانَ أَوْزَقَ وَصَلُكُمْ زَمَنًا
فَذَوِي الْوَصَالِ وَأَوْزَقَ الصَّدِّ
٣٦ - اللَّهُ أَشْوَاقِي إِذَا تَزَحَّحْتُ
دَارُ بِنَا وَنَوَى بِكُمْ تَعْدُو ^(٤)
٣٧ - إِنْ تُتْهِمِي فَتَهَامَةُ وَطَنِي
أَوْ تُنْجِدِي يَكُنْ الْهُوَى نَجْدُ

(١) ظ ٢. (ومشت بها قدما ..) .

(٢) ٥ ، ب (والتفتنا) .

(٣) بعد هذا البيت ، في ظ ٢ :

مَا شَأْنَهَا طَوْلٌ وَلَا قِصَرٌ فِي خَلْقِهَا ، فَقَوَّامُهَا قَصْدُ

ورواية م : « ما عليها طول » .

تَنْفِي الرِّقَادِ عَنِ الضَّجِيعِ فَلَا مَلَلٌ يَلُمُّ بِهِ وَلَا بَرْدُ

يَا مَنْ لَوْ اِكْتَحَلَ الْقَبِيحُ بِهَا لَغَدَا ، وَلَيْسَ لِحُسْنِهِ ضَدُّ

(٤) هذه رواية ظ ١ ، وفي م « ونأى بك بعد » . وفي ظ ٢ « ... وطراكم البعد » .

وفي ٥ « ... ونبا بك بعد » .

٣٨- وزعمت أنك تضرين لنا
ودّاً، فهلاًّ ينفعُ الودُّ! ^(١)

٣٩- وإذا المحبُّ شكا الصدودَ فلم
يُعطَفْ عليه فقَتَلَهُ عَمْدُ

٤٠- نختصُّها بالحُبِّ ^(٢) وهي على
ما لا نحبُّ . فهكذا الوجدُ ؟

* * *

٤١- أو ما ترى طمري ^(٣) بينهما
رَجُلٌ أَلَحَّ بهزله الجِدُّ

٤٢- فالسيفُ يَقْطَعُ وهو ذو صَدَأٍ
والنصلُ يَفْري الهامَ لا الغمْدُ

٤٣- هل تنفعن ^(٤) السيفَ حليته
يومَ الجِلادِ إذا نَبأَ الحدُّ

(١) البيتان ٤١ و ٤٢ ساقطان من ظ ٢ .

(٢) م « تختصها بالود » .

(٣) ظ ١ « أما ترى طمري ... » . « أفلم ترى طمرين ... » .

الطمر : الثوب الخلق . أو الكساء البالي .

(٤) ظ ٢ « هل نافع للسيف .. » . « لا ينفعن السيف .. » .

- ٤٤ - ولقد عَلِمْتُ بِأَنِّي رَجُلٌ
 فِي الصَّالِحَاتِ أَوْحُ أَوْ أَغْدُو
 ٤٥ - بَرْدٌ^(١) عَلَى الْإِدْنَى وَمَرَحْمَةٌ
 وَعَلَى الْحَوَادِثِ مَارِنٌ^(٢) جَلْدٌ^(٣)
 ٤٦ - مَنَعَ الْمَطَامِعَ أَنْ تَتَلَمَّنِي
 إِنِّي لِمَعْوَلُهَا صَفَا صَلْدٌ^(٤)
 ٤٧ - فَاضِلٌ^(٥) حَرًّا مِنْ مَذَلَّتِهَا
 وَالْحَرُّ - حِينَ يُطِيعُهَا - عَبْدٌ
 ٤٨ - آلَيْتُ أُمِدْحُ مُقَرَّفًا أَبَدًا
 يَبْقَى الْمَدِيحُ وَيَنْفَدُ الرَّفْدُ^(٦)
 ٤٩ - هَيْهَاتَ يَا بِي ذَاكَ لِي سَلَفٌ
 خَمَدُوا^(٧) وَلَمْ يَخْمَدْ لَهُمْ مَجْدٌ

(١) م «سلم على الأدنى» .

(٢) م «مارن» ، م «باسل» . والمارن من المرونة ، وهي اللين في صلابه .

(٣) بعد هذا البيت في م ، م :

مُتَجَلِّبٌ ثَوْبَ الْعَفَافِ وَقَدْ غَفَلَ الرَّقِيبُ وَأَمَكْنَ الْوَرْدُ
 وَمُجَانِبٌ فَعَلَ الْقَبِيحَ وَقَدْ وَصَلَ الْحَبِيبُ وَسَاعَدَ السَّعْدُ

(٤) تلم الأناة والسيف وثله بالتشديد ، كسر حرفه فانكسر . والصفا : الحجر والصخر .

(٥) م «فأروح حرًّا» : ظ ٢ «وأعيش حرًّا» .

(٦) هذا البيت ساقط من م ، ظ ٢ .

(٧) ظ ٢ «حمدوا» .

- ٥٠ - الجَد حَارثُ^(١) والبنونُ هُمُ
فَزَكَا البنونَ وأنجَبَ الجَدُ
٥١ - وَلئن قَفَوْتُ حَمِيدَ^(٢) فِعْلِهِمُ
بِذَمِّمِ فِعْلِي ، إِنِّي وَغَدُ
٥٢ - أَجِيلُ إِذَا طَالَبْتَ^(٣) فِي طَلَبِ
فَالْجِدُ يُغْنِي عَنْكَ لَا الْجَدُ
٥٣ - وَإِذَا صَبَرْتَ لْجَهْدِ نَازِلَةٍ
فَكَأَنَّهُ^(٤) مَا مَسَكَ الْجَهْدُ
٥٤ - وَطَرِيدٍ لَيْلٍ قَادَهُ^(٥) سَغَبٌ
وَهَنًا إِلَى وَسَاقِهِ^(٦) بَرْدُ
٥٥ - أَوْسَعْتُ جُهْدَ بَشَاشَةٍ وَقَرَى
وَعَلَى الْكَرِيمِ لُضِيفُهُ الْجَهْدُ

(١) م ، هـ « الجَد كندة » ، ظ ٢ « جدي قيم والبيوت لهم .. زكت البنون » .

(٢) م ، هـ « جيل » .

(٣) ظ ٢ ، م ، هـ « حاولت » .

(٤) م « فلكانه مما أمسك الجهد » ١ ، هـ « فكأنه ما أمسك الجهد » ، ورواية الأصل
ظ ١ أصح ، وهذا البيت ساقط من ظ ٢ .

(٥) م « ساقه سغب » ، ظ ٢ « وطريد ليل ساقه سغب » .

(٦) م ، هـ « وقاده » .

- ٥٦ - فَتَصَرَّمِ الْمَشَقِيَّ ^(١) وَمَنْزِلَهُ
 رَحْبٌ لَدِيَّ ^(٢) ، وَعَيْشُهُ رَغْدٌ
 ٥٧ - ثُمَّ أَتْنِي ^(٣) وَرَدَاؤُهُ نَعَمٌ
 أَسْدَيْتُهَا ^(٤) ، وَرَدَائِي الْحَمْدُ
 ٥٨ - لِيَكُنْ لَدَيْكَ لِسَائِلِ فَرَجٍ
 إِنْ لَمْ يَكُنْ فليُحَسِّنْ الرَّدُ

- ٥٩ - يَا لَيْتَ شِعْرِي بَعْدَ ذَلِكَ
 وَمَحَارُ ^(٥) كُلِّ مُؤَمِّلٍ لَحْدُ
 ٦٠ - أَصْرِيعُ كَلِمٍ أَمْ صَرِيعُ رَدِي ^(٦)
 أَوْدِي ^(٧) ، فَلَيْسَ مِنَ الرَّدَى بُدُ

نَجَزَتْ وَهِيَ سَتُونٌ بَيْتًا

(١) م «الْمَشَقِيَّ» ، هـ «فَتَصَرَّمِ الْمَشَقِيَّ وَمَنْزِلَهُ» .

(٢) ظ ٢ «رَحْبٌ لَدِيَّ» .

(٣) م «أَتْنِي» ، وَالْبَيْتُ لَا يُوْجَدُ فِي هـ .

(٤) م «أَسْدَيْتُهَا» ، وَالْبَيْتُ لَا يُوْجَدُ فِي هـ .

(٥) م «وَمَحَارُ»

(٦) م ، هـ ، ظ ٢ «أَصْرِيعُ»

(٧) م «أَوْدِي»

القصيدة اليتيمة في الأندلس

يبدو أن شهرة القصيدة اليتيمة تعدت بلاد المشرق ، فأخذ أدباء المغرب وعلماءه يرددونها ، وأخذ شعراؤه يعارضونها .

فقد رأينا في « المقدمة » أن ابن خير الأشبيلي (توفي سنة ٥٧٥ هـ) قد روى هذه القصيدة عن القاضي أبي بكر بن العربي الأندلسي محمد بن عبد الله ، (توفي سنة ٥٤٣ هـ) الذي أخذ هذه القصيدة من المشاركة ورواها في الأندلس .

وهذا يدل على أن القصيدة قد بلغت الأندلس في القرن السادس الهجري . وفي القرن نفسه نجد شاعراً من شعراء الأندلس يعارض هذه القصيدة ، وهو محمد بن غالب الرصافي ، (توفي سنة ٥٧٢ هـ) . فقد مدح الوزير الوقشي بقصيدة دالية ، معارضاً بها اليتيمة . وكان المرحوم عيسى أسكندر المملوك أول من نوّه بهذه المعارضة ، ونشر قصيدة الرصافي في مجلة الزهراء (المجلد ٣ ص ٣٦٤) نقلاً عن كتاب المغرب لابن سعيد .

ومعارضة القصيدة من قبل الرصافي دليل على أنها نالت عند شعراء الأندلس القبول والاستحسان .

وقد لاحظنا أن ما نشره الأستاذ عيسى المملوك عن المغرب ليس القصيدة بتمامها . لذلك رأينا أن نعيد نشر هذه المعارضة نقلاً عن ديوان الرصافي^(١) .

(١) أنظر ديوان الرصافي الذي جمعه وحققه احسان عباس . (بيروت - ١٩٦٠) ص ٥٣ - ٥٩ والحوادث له .

تخريجها : كلها في المغرب ما عدا الابيات : ٣٩ ، ٣٢ ، ٤٠ ،
 ٤١ . ومنها في السفينة الابيات : ١٥ ، ٢١ ، ٢٢ ، ٢٦ ،
 ٢٧ ، ٣١ ، ٣٢ ، ٣٤ - ٣٧ ، ٣٩ - ٤١ ، ٤٣ ، ٤٥ ، ٤٦ .

- ١ - أَلَا جَرَعٌ تَحْتَلُهُ هِنْدُ
 يَنْدَى النِّسِيمُ وَيَأْرَجُ الرَّنْدُ
- ٢ - وَيَطِيبُ وَاوِيهِ بِمَوْرِدِهَا
 حَتَّى أَدَّعَى فِي مَائِهِ الْوَرْدُ
- ٣ - نَعَمْ الْخَلِيطُ نَضَحْتُ جَانِحَتِي
 بِحَدِيثِهِ لَوْ يَبْرُدُ الْوَجْدُ
- ٤ - يُخَيِّكَ مِنْ فِيهِ بِعَاطِرَةٍ
 لَوْ فَاهَ عَنْهَا الْمَسْكُ لَمْ يَغْدُ

* جاء هذا البيت أولاً في السفينة ولم أدر أين موضعه في القصيدة ويبدو أنه مطمئنها :
 لمن الحيام كأنها كنس سكاها الغزلان والأسد

- ١ - الأجوع : أرض ذات حزونة تشاكل الرمل ؛ يارج : تتضوع رائحته .
- ٢ - المعنى طاب ذلك الوادي بمورد هند فانتسب إليه الورد وقال أنه روي من مائه

- ٥ - يَا سَعْدُ قَدْ طَابَ الْحَدِيثُ فَرِدُ
مِنْهُ أَخَا نَجْوَاكَ يَا سَعْدُ
- ٦ - فَلَقْدُ تَجَدَّدَ لِي الْغَرَامُ وَإِنْ
بَلِيَّ الْهَوَى وَتَقَادَمَ الْعَهْدُ
- ٧ - ذَكَرْتُ يَمُرُّ عَلَى الْفُؤَادِ كَمَا
يُوحِي إِلَيْكَ بِسِقْطِهِ الزَّيْنُ
- ٨ - وَإِذَا خَلَوْتُ بِهَا تَمَثَّلَ لِي
ذَاكَ الزَّمَانُ وَعَيْشُهُ الرَّغْدُ
- ٩ - وَلِقَاءُ جِيرَتِنَا غَدَاتِيذُ
مُتَيَسِّرٌ ، وَمَرَامُهُمْ قَصْدُ
- ١٠ - وَخِيَامُهُمْ أَيَّامٌ مَضَرِيهَا
سِقْطُ اللَّوَى وَكَثِيْبُهُ الْفَرْدُ
- ١١ - أَعْدُوْ بِهَا طَوْرًا وَرُبَّتَا
رُغْتُ الْفَلَا ، وَاللَّيْلُ مُسَوِّدُ
- ١٢ - لِكَوَاكِبِ هِيَ فِي تَرَائِكِبِهَا
حَلَقُ الدَّرُوعِ يَضُمُّهَا السَّرْدُ

٥ - ناظر الى قول الشاعر :

وحدتني يا سعد عنهم فزدتني جنونا فزدتني من حديثك يا سعد

٧ - البقط : الشرر ؛ الزند : أداة القدح

- ١٣ - مِنْ كُلِّ أَرْوَعٍ حَشَوُ مِغْفَرِهِ
وَجْهَهُ أَغْرُ وَفَاحِمُ جَعْدُ
- ١٤ - ذِكْرَ الْوَزِيرِ الْوَقْشِيِّ لَهُمْ
فَأَثَرَهُمْ لِلْقَائِمِ الْوُدُ
- ١٥ - مُتَرَقِّبِينَ حُلُولَ سَاحَتِهِ
حَتَّى كَانَ لِقَاءَهُ الْخُلْدُ
- ١٦ - قَدْ رَنَحْتَهُمْ مِنْ شِمَائِلِهِ
ذَكَرُ كَمَا يَتَضَوُّعُ النَّدُ
- ١٧ - نِعَمَ الْحَدِيثِ الْحُلُو تَمْلِكُهُ الـ
رُكْبَانُ حَيْثُ رَمَى بِهَا الْوُخْدُ
- ١٨ - يَا صَاحِبِي أَخْبِرُهُ عَجَبُ
لَكُمْ عَلَى ظَمَأٍ بِهِ وَرْدُ
- ١٩ - أَمْ ذِكْرُهُ تَتَعَلَّلَانِ بِهِ
إِذْ لَيْسَ مِنْهُ لَذِي فَمِ بُدُ

١٣ - المففر : زرد يفسج من الدروع على قدر الرأس يلبس تحت القلنسوة
١٤ - الوقشي : هو الوزير أحمد بن عبد الرحمن بن أحمد الوقشي أبو جعفر نسبة إلى وقش وهي قرية بنواحي طليخة مشددة القاف ، قام بأمر أبي اسحاق إبراهيم بن أحمد بن هشك ضابطاً لأعماله ومصلحاً لأحواله حتى قيل ابن هشك الدخول في طاعة الموحدين سنة ٥٦٠ هـ فوجه وزيره أبا جعفر هذا وافداً عنه إلى مراکش ، قال ابن الأبار : وقد مدحه أبو عبد الله الرصافي بما ثبت في ديوانه وأعرب عن جلالة شأنه (انظر الحلة السراء ، الورقة ١٦٩ - ١٦٣) وقد توفي الوقشي بالقة سنة ٥٧٤ هـ .

١٨ - ١٩ - يقابل بين خبره وذكره ويسائل صاحبيه أيها أعجب اليهما أخبره وهو الورد الحقيقي الذي يرد الظما أم ذكرنا الذي يتعللان به وما منه بد لكل حي .

- ٢٠ - شَفَتَيْكُمَا فَالْنَحْلُ جَائِئَةٌ
مِمَّا يُسِيلُ عَلَيْهَا الشَّهْدُ
- ٢١ - رَجُلٌ إِذَا عَرَضَ الرِّجَالُ لَهُ
كَثُرَ الْعَدِيدُ وَأَعْوَزَ النِّدُّ
- ٢٢ - مِنْ مَعْشَرِ نَجَمِ الْعَلَاءِ بِهِمْ
زَهْرًا كَمَا يَتَنَاسَقُ الْعِقْدُ
- ٢٣ - لَبِسُوا الْوِزَارَةَ مُعَلِّمِينَ بِهَا
وَمَعَ الصَّنَائِفِ يَحْسُنُ الْبُرْدُ
- ٢٤ - مُسْتَأْنَفَيْنِ قَدِيمٍ مَجْدِهِمْ
يَبْنِي الْحَفِيدُ كَمَا بَنَى الْجَدُّ
- ٢٥ - حَمِدُوا إِلَى جَدِّ وَأَعْقَبَهُمْ
حَمْدُ بَاحِدٍ مَا لَهُ حَدُّ
- ٢٦ - وَكَأَنَّمَا فَاقَ الْأَنَامَ بِهِمْ
نَسَبٌ إِلَى الْقَمَرَيْنِ يَمْتَدُّ
- ٢٧ - فَيَرَى وَلِيدُهُمُ الْمَنَامَ عَلَى
غَيْرِ الْمَجْرَةِ أَنَّهُ سَهْدُ

٢١ - السفينة : اعتبر الرجال به ، كثر الرجال

٢٢ - المغرب : نجم المقاتل ، زهر ، يتناسق

٢٦ - المغرب : يمتد

٢٧ - المغرب : مهد .

٢٣ - الصنائف : حواشي البرد .

٢٥ - أحد : هو الوزير الوقفي المدروح .

- ٢٨ - وَيَرَى الْحَيَا فِي مُزْنِهِ فَيَرَى
 أَنْ الرُّضَاعَ لِرِيَّةٍ صَدُ
 ٢٩ - وَكَأَنَّمَا وُلِدُوا لِيُكْتَفَلُوا
 حَيْثُ السَّنَا وَالسُّودْدُ الْعِدُ
 ٣٠ - فَعَلَتْ كَرَائِمَهُمْ بِهِمْ وَعَلَا
 [فَوْقَ] السَّمَاءِ النَّهْدُ وَالْجُهْدُ

- ٣١ - سَتَرَى الْوَزِيرَ وَمَجْدَهُ فَتَرَى
 جَبَلًا يُلَاذُّ بِهِ وَيُعْتَدُّ
 ٣٢ - وَتَرَى مَآثِرَ لَا تَفَادَ لَهَا
 بِالْعَدِّ حَتَّى يَنْفَدَ الْعَدُّ
 ٣٣ - ضَمِينَ النَّوَالُ بِأَنْ تَرُوحَ إِلَيْهِ
 هُ الْعَيْسُ مُعْلَمَةٌ كَمَا تَغْدُو
 ٣٤ - وَلَقَدْ أَرَانِي بِالْبِلَادِ وَآ
 مَالُ الْبِلَادِ بِيَابِهِ وَقَدْ
 ٣٥ - وَهَبَاتُهُ تَصِفُ النَّدَى بِيَدٍ
 عَلِيَاءَ أَقْدَمُ وَقَرَهَا الْمَجْدُ

٣٥ - المقرب : وفدها .

٢٨ - إذا رأى وليدم الحيا استقل الرضاع ورواه صدأ للري لا ربا .

١٩ - ليكتفلوا : ليقام بأمرهم ، أو ليجدوا كفلهم .

- ٣٦ - خَفَقَتْ بِهَا فِي الطُّرْسِ بَارِقَةٌ
حَدَقُ الْقَنَا مِنْ دُونِهَا رُمْدُ
- ٣٧ - مَحْمُولَةٌ حَمَلَ الحُسَامِ وَإِنْ
خَفِيَ النَّجَادُ هُنَاكَ . وَالْغَمْدُ
- ٣٨ - يَسْطُو بِهَا فَاقُولُ : يَا عَجِبًا
مَاذَا يَرَى عَلِيَاءَهُ الْجَدُ
- ٣٩ - حَتَّى الْبِرَاعَةُ بَيْنَ أَنْمِلِهِ
يَا قَوْمُ مِمَّا تَطْبَعُ الْهِنْدُ
- ٤٠ - وَكَفَى بَانَ وَسَمَ النَّدَى سِمَةً
لَمْ تَمُحْهَا الْأَيَّامُ مِنْ بَعْدُ
- ٤١ - بَعُورَافٍ عَمَرَ الْبِلَادَ بِهَا
فَاخْضَرَ مِنْهَا الْقَوُورُ وَالنَّجْدُ
- ٤٢ - وَالْأَمْرُ أَشْهَرُ فِي فُضَائِلِهِ
مَا إِنْ يُلَبَّسُهَا لَكَ الْبُعْدُ

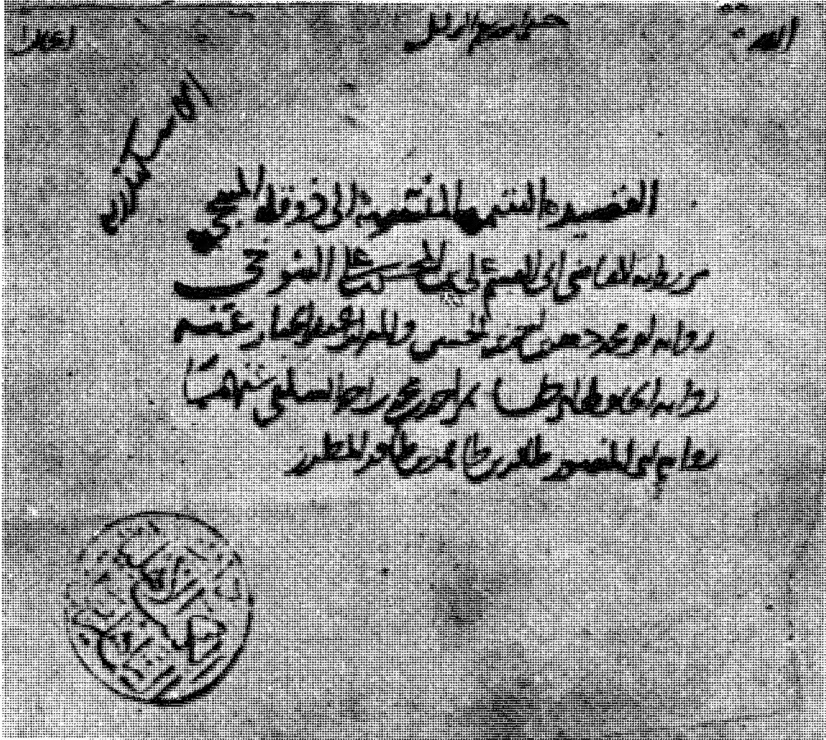
٣٦ - المغرب : النسي .

٣٦ - بها أي بيده وقد تقدم ذكرهما في البيت السابق ، والاشارة الى انه كاتب تتضائل
دون مهارته في الكتابة مهارة أصحاب الرماح . وقد قال ابن الأبار فيه : « وللهوشى تحقق
بالاحسان وتصرف في أفانين البيان ، وكتابي المؤلف في أدباء الشرق المترجم بإيماض البرق مشتمل
على كثير من شعره » (الحلة : ١٦٢) .

- ٤٣ - هِيَهَاتَ يَذْهَبُ عَنْكَ مَوْضِعُهُ
هَطَلَ الْغَيْمُ وَجَلَجَلَ الرَّعْدُ
- ٤٤ - أَعْرَبْتُ عَنْ مَكْنُونِ سُودْدِهِ
مَا تُعْجِمُ الْوَرَقَاءُ إِذْ تَشْدُو
- ٤٥ - سُورًا مِنَ الْأَمْدَاحِ مُحْكَمَةً
مِنْ آيَاتِنَا الشُّكْرُ وَالْحَمْدُ
- ٤٦ - وَلَعَلَّ مَا يَخْفَى وَرَاءَ قَمِي
مِنْ وَدِّهِ أَوْضَاعًا مَا يَبْدُو

الفهرس

الصفحة	الموضوع
٢١ - ٥	المقدمة
٧ - ٥	أول من نشر القصيدة : الالوسي ، زيدان ، المغربي ، الميعني ، المألوف
٨	مخطوطة القصيدة برواية التنوخي وما قدمته من أضواء
١٠ - ٩	طرق التنوخي في رواية القصيدة
١١	تصبح أروام الالوسي ، والشنقيطي ، وزيدان ، والمغربي ، والمألوف من القصيدة
١٤ - ١٢	القصة التي نسجت حول القصيدة
١٥ - ١٤	من هو صاحب القصيدة ؟
١٦	ما نُشر من القصيدة وطبعاتها
١٧	مخطوطات القصيدة :
	مخطوطات الظاهرية ، مخطوطة الشنقيطي ، مخطوطة وامبور
٢٢	علامات النسخ والروايات
٣٨ - ٢٣	نص القصيدة
٣٩	القصيدة اليتيمة في الاندلس
٤٦ - ٤٠	ممارسة الرصافي لها



نموذج عن الورقة الأولى من مخطوطة الظاهرية الأولى